

Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej w Katowicach

ul. Plebiscytowa 19, 40-035 Katowice  
tel.: (032) 60 32 200, fax: (032) 251 04 06  
REGON. 271806983, NIP 954-22-39-831

Czeladź, dnia 13.09.2017r.

PROTOKÓŁ NR 190/2017

kontroli wykorzystania środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, przeprowadzonej w dniu 13.09.2017r., w Gminie Czeladź, z siedzibą: 41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45.

1. Kontrolę z ramienia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadzili:

Tomasz Dyduch

(imię i nazwisko)

Inspektor Zespołu Kontroli i Umorzeń

(stanowisko służbowe)

Marcin Nowicki

(imię i nazwisko)

Specjalista Zespołu Kontroli i Umorzeń

(stanowisko służbowe)

2. Przedstawiciel z ramienia kontrolowanej jednostki:

Zbigniew Szaleniec

(imię i nazwisko)

Burmistrz Miasta Czeladź

(stanowisko służbowe)

wyjaśnień udzielała:

Wioleta Walaszek

(imię i nazwisko)

Specjalista ds. Zamówień Publicznych  
MZGK Czeladź

(stanowisko służbowe)

3. Podstawa prawna kontroli:

Art. 400k ust. 1 pkt 5 Ustawy z dnia 27.04.2001r. Prawo ochrony środowiska – tekst jednolity Dz. U. z 2017r., poz. 519 z późniejszymi zmianami.

4. Przedmiot kontroli:

Kontrola obejmuje zadanie inwestycyjne pn.: „Przebudowa budynku użyteczności publicznej z dostosowaniem do potrzeb Centrum Społeczno-Kulturalnego wraz z jego modernizacją oraz budową miejsc postojowych - Etap I przebudowa z termomodernizacją budynku użyteczności publicznej”, zrealizowane przy udziale środków WFOŚiGW w Katowicach na podstawie umów:

- 120/2017/16/OA/oe/P z dnia 26.05.2017r. – w sprawie udzielenia pożyczki w kwocie

544.238,00 zł;

- 202/2017/16/OA/oe/D z dnia 26.05.2017r. – w sprawie udzielenia dotacji w kwocie

125.893,00 zł;

( do w/w umów nie zawarto żadnego aneksu ).

4.1. Wartość zadania:

wg umów:

1.320.922,89 zł

wg umów:	1.320.922,89 zł
wykonanie na dzień kontroli:	1.330.072,26 zł.

#### 4.2. Realizacja zakresu rzeczowego zadania w odniesieniu do harmonogramu:

Zakres rzeczowy zadania został zrealizowany w całości zgodnie z harmonogramem rzeczowo – finansowym z dnia 10.04.2017r., który stanowi załącznik do każdej z w/w umów.

Zgodność realizacji zakresu rzeczowego zadania z harmonogramem rzeczowo – finansowym potwierdziła w dniu kontroli wizja lokalna, w czasie której sprawdzeniu poddano selektywnie wybrany zakres robót budowlanych na budynku zlokalizowanym w Czeladzi, ul. Trznadla 1:

zlikwidowane źródło ciepła opalane drewnem, węzeł ciepły, elektryczne źródło ciepła dla przygotowania c.w.u., wewnętrzna instalacja c.o., instalacja wentylacji mechanicznej z funkcją odzysku ciepła, docieplone przegrody budowlane, wymieniona stolarka okienna i drzwiowa.

#### 4.3. Stan formalno-prawny:

- Decyzja Starosty Będzińskiego nr 262.2016 z 04.04.2016r. zatwierdzająca projekt budowlany i udzielająca pozwolenia na budowę Gminie Czeladź zadania pod nazwą: Przebudowa budynku użyteczności publicznej z dostosowaniem do potrzeb Centrum Społeczno-Kulturalnego wraz z jego modernizacją oraz budową miejsc postojowych - Etap I przebudowa z termomodernizacją budynku użyteczności publicznej

Decyzja stała się ostateczna 21.04.2016r.

#### 4.4. Terminy realizacji zadania:

wg umów:	od 31.08.2015r. do 31.01.2017r.
wg umowy z wykonawcami:	jak w punkcie 4.5.

#### 4.5. Wykonawcy zadania inwestycyjnego:

**4.5.1.** Pracownia Projektowa AIM Arkadiusz Miśkiewicz, z siedzibą 41-106 Siemianowice Śląskie, ul. Wróblewskiego 51a/6.

**4.5.1.1. Umowa:** nr 49/I/2015 z dnia 31.08.2015r., obejmuje wykonanie: projektu budowlano-wykonawczego termomodernizacji budynku położonego w Czeladzi przy ul. Trznadla 1 wraz z dostosowaniem go dla potrzeb Centrum Społeczno-Kulturalnego.

**Wynagrodzenie:** ryczałtowe 59.778,00 zł brutto.

**Termin wykonania:** do 29.02.2016r..

Do umowy zawarto aneks nr 1 z dnia 27.10.2015r. oraz aneks nr 2 z dnia 04.01.2016r. wydłużające termin realizacji zadania.



**4.5.1.2. Umowa:** nr 64/I/2015 z dnia 28.10.2015r., obejmuje wykonanie: projektów branżowych oświetlenia i nagłośnienia sceny, wentylacji, alarmu i monitoringu, kinotechniki, klimatyzacji, fotowoltaiki dla budynku położonego w Czeladzi przy ul. Trznadla 1.

**Wynagrodzenie:** ryczałtowe 40.590,00 zł brutto.

**Termin wykonania:** do 29.02.2016r..

**4.5.2. PHU Kama Jarosław Kot,** z siedzibą 41-250 Czeladź, ul. Wojkowska 2

**Umowa:** nr 56/I/2015 z dnia 11.09.2015r., obejmuje wykonanie: sprzedaż materiałów budowlanych na cele termomodernizacji budynku położonego w Czeladzi przy ul. Trznadla 1.

**Wynagrodzenie:** 10.548,63 zł netto + VAT.

**Termin wykonania:** do pięciu dni roboczych od złożonego zamówienia.

**4.5.3. EFEKT Sp. z o. o.,** z siedzibą 41-103 Siemianowice Śląskie, ul. E. Orzeszkowej 4

**Umowa:** nr 44/I/2016 z dnia 20.05.2016r., obejmuje wykonanie: przebudowy budynku użyteczności publicznej z dostosowaniem do potrzeb Centrum Społeczno-Kulturalnego wraz z jego modernizacją oraz budową miejsc postojowych - Etap I przebudowa z termomodernizacją budynku użyteczności publicznej – część I, dla nieruchomości położonej w Czeladzi przy ul. Trznadla 1.

**Wynagrodzenie:** 4.500.000,01 zł brutto.

**Termin wykonania:** do 30.11.2016r..

**4.5.4. Glasini Marek Piekarczyk,** z siedzibą 41-500 Chorzów, ul. Kościuszki 33.

**Umowa:** nr 63/I/2015 z dnia 28.10.2015r., obejmuje wykonanie: termomodernizacja budynku z dostosowaniem do potrzeb Centrum Społeczno-Kulturalnego – Czeladź, ul. Trznadla 1 – ocieplenie ścian podziemia etap II.

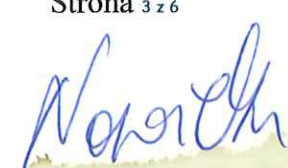
**Wynagrodzenie:** 58.420,34 zł brutto.

**Termin wykonania:** do 30.11.2015r..

#### 4.6. Źródła finansowania zadania

Pożyczka, umowa nr 120/2017/16/OA/oe/P	544.238,00 zł
Dotacja, umowa nr 202/2017/16/OA/oe/D	125.893,00 zł
Środki własne	659.941,26 zł
Razem:	1.330.072,26 zł

#### 4.7. Spis faktur zapłaconych ze środków WFOŚiGW



Lp.	Nr i data faktury	Całkowita wartość faktury (brutto)	Data przelewu bankowego	Kwota rozliczająca punkt harmonogramu (HRF)	Kwota rozliczająca środki WFOŚiGW (pożyczka)	Kwota rozliczająca środki WFOŚiGW (dotacja)	Dodatkowe wyjaśnienia
1	2	3	4	5	6	7	8
1	FVT nr 02//07/2016 z dnia 05.07.2016r.	198.413,52 zł	27.07.2016r.	57.146,39 zł	53.396,71 zł	0,00 zł	Kwota 141.267,13 zł poza HRF
2	FVT nr 08/08/2016 z dnia 18.08.2016r.	553.429,42 zł	12.09.2016r.	284.988,82 zł	137.601,17 zł	0,00 zł	Kwota 268.440,60 zł poza HRF
3	FVT nr 02/09/2016 z dnia 05.09.2016r.	764.210,73 zł	23.09.2016r.	357.828,63 zł	144.808,47 zł	125.893,00 zł	Kwota 406.382,10 zł poza HRF
4	FVT nr 04/10/2016 z dnia 21.10.2016r.	996.362,04 zł	07.11.2016r.	170.564,34 zł	43.969,70 zł	0,00 zł	Kwota 825.797,70 zł poza HRF
5	FVT nr 03/11/2016 z dnia 10.11.2016r.	636.840,73 zł	18.11.2016r.	35.097,75 zł	3.128,30 zł	0,00 zł	Kwota 601.742,98 zł poza HRF
6	FVT nr 06/12/2016 z dnia 20.12.2016r.	1.465.480,50 zł	27.12.2016r.	192.195,59 zł	161.333,65 zł	0,00 zł	Kwota 1.273.284,91 zł poza HRF
Razem:					544.238,00 zł	125.893,00 zł	

## 5. Protokoły odbioru:

- „Protokół odbioru końcowego i przekazania zadania do użytkowania” z dnia 15.12.2016r. w zakresie: roboty budowlane stanowiące przedmiot umowy pomiędzy Gminą Czeladź, wykonawca: EFEKT Sp. z o. o.,
- Protokół likwidacji kominka z wkładem wodnym do ogrzewania, z dnia 20.05.2016r., wykonawca: EFEKT Sp. z o. o.,
- „Protokół odbioru robót dokonany w dniu 09.12.2015r.” w zakresie: ocieplenia ścian podziemia ( załącznik 8.2. ),  
wykonawca: Glasini Marek Piekarczyk.

### 5.1. Opinie i protokoły uczestników odbioru zgodnie z art. 54÷59 Prawa Budowlanego:

Na podstawie analizy przedstawionych dokumentów stwierdzono, że na Pożyczkobiorcę nie nałożono obowiązku zawiadomienia wynikającego z art. 54 Ustawy o Prawie budowlanym, czy też uzyskania pozwolenia na użytkowanie zgodnie z art. 55 P. b., a tym samym, jako rzeczywisty termin zakończenia zadania, przyjęto datę sporządzenia ostatniego protokołu odbioru robót, tj. 15.12.2016r..

## 6. Planowane efekty



### 6.1. Efekty ekologiczne

Osiągnięto zaplanowany efekt ekologiczny w wysokości:

zmniejszenie emisji zanieczyszczeń pyłowo-gazowych do atmosfery: pył-105 kg/a, SO<sub>2</sub>-391 kg/a, NO<sub>x</sub>-435 kg/a, CO-1.072 kg/a, CO<sub>2</sub>-167.014 kg/a, przy zmniejszeniu zapotrzebowania energii cieplnej netto o min.726 GJ/a..

Umowny termin osiągnięcia efektów ekologicznych wg umów pożyczki oraz dotacji: 31.01.2017r..

Rzeczywisty termin osiągnięcia efektów ekologicznych: 20.05.2016r..

### 6.2. Efekty rzeczowe

W dniu 13.09.2017r. dokonano wizji lokalnej inwestycji zrealizowanej przez Gminę Czeladź w ramach przedmiotowych umów zawartych z WFOŚiGW w Katowicach.

Wizja potwierdziła zgodność faktycznie wykonanego zakresu prac z harmonogramem rzeczowo finansowym.

Potwierdzenie osiągnięcia efektu ekologicznego i rzeczowego stanowi przedstawiona w Biurze Funduszu, a zweryfikowana w dniu kontroli dokumentacja, tj.: uwierzytelniona kserokopia protokołu odbioru końcowego i przekazania zadania do użytkownika, jak w pkt 5. niniejszego protokołu kontroli oraz protokół dokumentujący fizyczną likwidację kominka w liczbie 1 szt., z dnia 20.05.2016r. ( data wpływu do WFOŚiGW w Katowicach: 06.07.2017r. ) – protokół ten jest potwierdzeniem osiągnięcia efektu ekologicznego, wynikającym z warunków umów pożyczki oraz dotacji zawartych z Funduszem.

### 7. Ustalania prawidłowości realizacji umowy

7.1. Na podstawie kontroli dokumentacji udostępnionej przez Pożyczkobiorcę dla realizowanej inwestycji oraz w odniesieniu do wizji lokalnej, potwierdzono wykonanie elementów zadania, jak w pkt. 4.2. niniejszego protokołu kontroli, warunkowanych przez zapisy umów pożyczki oraz dotacji.

7.2. Zadanie zakończono i rozliczono w terminach umownych.

7.3. Zrealizowane przedsięwzięcie dofinansowane ze środków WFOŚiGW w Katowicach, oznakowano zgodnie „Zasadami oznakowania (...)”, obowiązującymi w Funduszu.

### 8. Załączniki do protokołu:

8.1. dokumentacja fotograficzna

8.2. Protokół odbioru robót dokonany w dniu 09.12.2015r.

9. Uwagi: brak

Spostrzeżenia i uwagi Inspektorów kontrolujących dla zrealizowanego zadania zamieszczono w treści protokołu.

*Nawitki*

Protokół sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, przy czym dwa zatrzymuje jednostka kontrolowana, a jeden jednostka kontrolująca. Zobowiązano Pożyczkobiorcę do dostarczenia jednego z pozostawionych egzemplarzy protokołu do Biura Funduszu, bezpośrednio po uzupełnieniu wymaganych podpisów.

Na tym protokół zakończono i podpisano bez zastrzeżeń.

WFOŚiGW w Katowicach  
Specjalista

*Nowicki*  
Marcin Nowicki

WFOŚiGW w Katowicach  
Inspektor

*T. Dyduch*  
Tomasz Dyduch

.....  
Przedstawiciele WFOŚiGW  
w Katowicach

.....  
Przedstawiciele jednostki  
kontrolowanej

**BURMISTRZ**


*Z. Szaleniec*  
**mgr Zbigniew Szaleniec**

.....  
Kierownik jednostki kontrolowanej

*Wioletta Walorzec*

**Urząd Miasta Czeladź**  
ul. Katowicka 45  
41-250 Czeladź

B. 0901 – KSIĄŻKA KONTROLI

kolejny numer kontroli w danym roku;	nazwisko i imię, tytuł służbowy kontrolującego	oznaczenie organu kontroli (przez kogo jest delegowany kontrolujący)	oznaczenie upoważnienia do kontroli (w tym data i nr delegacji służbowej)	zakres przedmiotowy przeprowadzonej kontroli;	daty podjęcia i zakończenia kontroli;	podpis kierownika jednostki (Burmistrza)
3.	DYDUCH TOMASZ inspektor NOWICKI MARCIN specjalista	WFOŚGWi w KATOWICACH	15 / 2017 13 nr delegacji: 662 / 2017 z dnia 07.09.2017	KONTROLA POPRAWNOŚCI WYDATKOWANIA ŚRODKÓW POCZYNAJĄCYCH SIĘ Z DOFINANSOWANIA UDZIELENEGO PRZEZ WFOŚGWi w KATOWICACH UMOWY: 120/2017/16/OA/oe/P 202/2017/16/OA/oe/D Z DNIA 26.05.2017	13.09.2017 rok	



**Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej w Katowicach**

ul. Plebiscytowa 19, 40-035 Katowice  
tel.: (32) 60 32 200, fax: (32) 60 32 201  
REGON: 271806983, NIP 954-22-39-831

.....  
(nazwa i adres jednostki)

Katowice, dnia 26 maja 2017 roku

**UPOWAŻNIENIE STAŁE nr 15/2017**

Na podstawie art. 400k ust. 1 pkt 5 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (tekst jednolity Dz.U. z 2017r., poz. 519, z późn. zm.) oraz zawartej umowy - upoważniam:

**PANA TOMASZA DYDUCHA, INSPEKTORA W ZESPOLE KONTROLI I UMORZEŃ**  
(imię i nazwisko, stanowisko służbowe kontrolującego)

seria i nr dowodu osobistego: CBP 162878

do przeprowadzenia kontroli wykorzystania środków udzielonych przez WFOŚiGW w Katowicach na realizację przedsięwzięcia proekologicznego zgodnie z zawartą umową.

Termin ważności upoważnienia upływa z dniem: 31 marca 2018 roku.

Upoważnienie jest ważne wraz z dokumentem tożsamości.

WFOŚiGW w Katowicach  
Przewodniczący Zarządu

.....  
Andrzej Pilot

(pieczęć i podpis osoby udzielającej upoważnienia)

Otrzymują:

- 1) Upoważniony (oryginał)
- 2) Zespół Biura Zarządu (kopia)
- 3) a/a (kopia)





Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej w Katowicach  
40-036 Katowice, ul. Plebiscytowa 19  
tel. (32) 60 32 200 fax (32) 261-04-06  
e-mail: bluro@wfosigw.katowice.pl

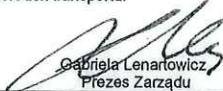


**UPOWAŻNIENIE NR 13**

Na podstawie art. 400 ust. 1, pkt 5 ustawy z dnia 27.04.2001 roku Prawy ochrony środowiska (Dz.U. z 2008 roku, Nr 25, poz. 150 z późniejszymi zmianami) upoważniam Pana **Marcina Nowickiego** – Inspektora w Zespole Kontroli i Umorzeń – legitymującego się dowodem osobistym nr AGV 930092 wydanym przez Burmistrza Miasta i Gminy Olkusz do prowadzenia kontroli wykorzystania dofinansowania udzielonego przez WFOŚiGW w Katowicach na realizację przedsięwzięcia proekologicznego zgodnie z zawartą umową.

Kontrolowany zobowiązany jest do umożliwienia przeprowadzenia kontroli wraz z wizją lokalną – w przypadkach niezbędnych udostępnić środki transportu.

Katowice, 2 listopada 2012 roku

  
Gabriela Lenartowicz  
Prezes Zarządu